



DIE PROVINSIE TRANSVAAL
THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL

Buitengewone Provinsiale Koerant Provincial Gazette Extraordinary

Verkoopprijs: R1,50 ◇ Buitelands: R1,95
Selling price: R1,50 ◇ Other countries: R1,95

Vol. 237

PRETORIA, 22 JUNIE
JUNE 1994

No. 5014

Plaaslike Bestuurskennisgewing

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 2288
STADSRAAD VAN KEMPTON PARK

KENNISGEWING VAN ALGEMENE EIENDOMSBE-
LASTING EN VAN VASGESTELDE DAE VIR BETA-
LING TEN OPSIGTE VAN DIE BOEKJAAR 1 JULIE
1994 TOT 30 JUNIE 1995

(A) HEFFING

Dat kennis gegee word ingevolge artikels 26 (2) en 41 (1) van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture, 1977 (Ordonnansie No. 11 van 1977), dat die volgende algemene eiendomsbelasting kragtens die bepalings van artikels 21, 22, 40 en 41 van die gemelde Ordonnansie ten opsigte van bogemelde boekjaar op belasbare eiendom gemeld in die waarderingslys vir die Boekjare 1 Julie 1993 tot 30 Junie 1996 plus aanvullende waarderingslyste gehef is teen 'n tarief van drie komma nege agt sent (3,98c) in die Rand op die terreinwaarde van enige grond of reg in grond, asook een rand en 10 sent (R1,10) per perseel per maand plus 'n heffing van nul komma nul sewe sent (0,07c) in die Rand op die waarde van enige verbeterings in, of op of onder die grond of wat by enige reg in grond behoort.

(B) KORTINGS EN KWYTSKELDINGS

(1) Kragtens die bepalings van artikel 21 (4) en 41 (1) van die voormelde Ordonnansie word 'n korting van een komma vyf nege twee sent (1,592c) in die Rand op die algemene eiendomsbelasting gehef op die terreinwaarde van grond of reg in grond hierbo genoem, toegestaan ten opsigte van alle landbouhoeves wat nie geheel of gedeeltelik vir sakedoeleindes gebruik word nie,

Local Authority Notice

LOCAL AUTHORITY NOTICE 2288
CITY COUNCIL OF KEMPTON PARK

NOTICE OF GENERAL RATES AND OF FIXED DAYS
OF PAYMENT IN RESPECT OF THE FINANCIAL
YEAR 1 JULY 1994 TO 30 JUNE 1995

(A) LEVY

Notice is hereby given in terms of sections 26 (2) and 41 (1) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance No. 11 of 1977), that the following general rates have been levied in terms of sections 21, 22, 40 and 41 of the said Ordinance in respect of the above-mentioned financial year on rateable property recorded in the valuation roll for the Financial Years 1 July 1993 to 30 June 1996 as well as supplementary valuation rolls at a tariff of three comma nine eight cents (3,98c) in the Rand on the site value of any land or right in land, as well as one Rand 10 cents (R1,10) per premises per month plus levy of nought comma nought seven cents (0,07c) in the Rand on the value of any improvements in, or upon or under the ground or belongs to any right in the land.

(B) REBATES AND REMISSION

(1) Notice is hereby given in terms of sections 21 (4) and 41 (1) of the said Ordinance a rebate of one comma five nine two cents (1,592c) in the Rand on the general rates levied on the site value of land or right in land mentioned above, is granted in respect of all agricultural holdings that are neither partly nor entirely utilised for business purposes, as well as all property zoned "Resi-

asook alle eiendomme gesoneer vir "Residensieel 1" en "Residensieel 2, 3 en 4" ingevolge die Raad se dorpsbeplanning-skema wat in werking is.

- (2) (i) Dat, bykomend tot die korting in paragraaf (B) (1) hierbo gemeld en onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, kragtens die bepalings van artikels 21 (4) en 41 (1) van laasgenoemde Ordonnansie, 'n verdere korting van nul komma drie nege agt sent (0,398c) in die Rand op die algemene eiendomsbelasting gehef op die terreinwaarde van grond of reg in grond hierbo genoem, toegestaan word ten opsigte van alle eiendomme gesoneer vir "Residensieel 2, 3 en 4" waarop 'n enkele woonhuis deur die geregi-streerde eienaar bewoon word: Met dien verstande dat voor 30 Junie 1995 skriftelik om laasgenoemde korting aansoek gedoen word;
- (ii) Dat, bykomend tot die korting in paragraaf (B) (1) hierbo gemeld en onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, kragtens die bepalings van artikels 21 (4) en 41 (1) van laasgenoemde Ordonnansie, 'n verdere korting van nul komma drie nege agt sent (0,398c) in die Rand op die algemene eiendomsbelasting gehef op die terreinwaarde van grond of reg in grond hierbo genoem, toegestaan word ten opsigte van alle eiendomme gesoneer vir "Residensieel 2, 3 en 4" waarop 'n enkele woonhuis gebou is, wat geregi-streer is in die naam van die Stadsraad van Kempton Park en wat bewoon word deur werknemers van die Stadsraad en wat alleenlik gebruik word vir "Residensieel 1" doeleindes.
- (3) Dat, bykomend tot die korting in paragraaf (B) (1) hierbo gemeld en kragtens die bepalings van artikel 32 (1) (b) van die laasgenoemde Ordonnansie en behoudens die inhoud van die Direkteur van Plaaslike Bestuur se skrywe PB 3-5-10-2-16, gedateer 4 Augustus 1983, 'n kwytsekelding van nul komma sewe nege ses sent (0,796c) in die Rand toegestaan word op die belasting gehef op terreinwaarde van 'n geregi-streerde eienaar van 'n perseel met 'n woonhuis, as sodanige eienaar 'n pensioentrekker is en die gemelde woonhuis bewoon: Met dien verstande dat skriftelik voor 30 Junie 1995 aansoek om sodanige kwytsekelding gedoen word en die Stadstoesourier tevrede gestel is dat sodanige pensioentrekker nie jonger as sestig (60) jaar is nie en sy totale jaarlikse inkomste uit welke bron ookal, nie R36 000 oorskry nie.

dential 1" and "Residential 2, 3 and 4" in terms of the Council's town-planning scheme in operation.

- (2) (i) In addition to the rebate referred to in paragraph (B) (1) above and subject to the approval of the Administrator, in terms of the provisions of sections 21 (4) and 41 (1) of the said Ordinance, a further rebate of nought comma three nine eight cents (0,398c) in the Rand on the general rates levied on the site value of land or right in land mentioned above, is granted in terms of the last mentioned sections in respect of properties zoned "Residential 2, 3 and 4" on which a single dwelling-house is erected and which house is being occupied by its registered owner: Provided that written application for the said rebate be made before 30 June 1995;
- (ii) In addition to the rebate referred to in paragraph (B) (1) above and subject to the approval of the Administrator, in terms of the provisions of sections 21 (4) and 41 (1) of the said Ordinance, a further rebate of nought comma three nine eight cents (0,398c) in the Rand on the general rates levied on the site value of land or right in land mentioned above, is granted in terms of the last mentioned sections in respect of all properties zoned "Residential 2, 3, and 4", on which a single dwelling-house is erected, registered in the name of the City Council of Kempton Park and occupied by employees of the Council and that are exclusively used for "Residential 1" purposes.
- (3) In terms of the provisions of section 32 (1) (b) of the said Ordinance and in addition to the rebate referred to in paragraph (B) (1) above, and further subject to the contents of the Director of Local Government's letter PB 3-5-10-2-16, dated 4 August 1983, a remission of nought comma seven nine six cents (0,796c) in the Rand is granted on the rates levied on the site value in respect of the registered owner of a premise with a dwelling-house if such owner is a pensioner and occupies such dwelling-house: Provided that application for such remission be made in writing before 30 June 1995 and the City Treasurer is satisfied that such pensioner is not younger than sixty (60) years and his total annual income from any source whatsoever, does not exceed R36 000.

- (4) Dat, bykomend tot die korting in paragraaf (B) (1) hierbo gemeld en kragtens die bepalings van artikel 32 (1) (b) van laasgenoemde Ordonnansie en Onderworpe aan die goedkeuring van die Direkteur-generaal: Transvaalse Provinsiale Administrasie, Tak Gemeenskapsontwikkeling, 'n kwytskelding van nul komma sewe nege ses sent (0,796c) in die Rand toegestaan word op die belasting gehef op terreinwaarde van 'n geregistreerde eienaar van 'n perseel met 'n woonhuis, as sodanige eienaar, ongeag van sy ouderdom, medies ongeskik verklaar is en gemelde woonhuis bewoon en sy totale jaarlikse inkomste uit welke bron ookal, nie R36 000 oorskry nie: Met dien verstande dat skriftelik voor 30 Junie 1995 om sodanige kwytskelding aansoek gedoen word.
- (5) Dat volgens die bepalings van artikel 21 (5) 'n verdere korting van nul komma sewe nege ses sent (0,796c) in die Rand, onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, toegestaan word op alle landbouhoewes wat vir woondoeleindes aangewend word.
- (6) Dat, kragtens die bepalings van artikel 4 van die Wet op Belasting op Staatsgoed, No. 79 van 1984, 'n korting op belasting op waarde van Staatsgoed, toegestaan word.
- (7) Voorts, met dien verstande dat die totale korting toegestaan ooreenkomstig paragrafe (B) (1), (B) (2) en (B) (5) asook die kwytskelding in paragrafe (B) (3) en (B) (4) hierbo gemeld, nie twee komma drie agt agt sent (2,388c) in die Rand sal oorskry nie.

(C) DATUMS VAN VERSKULDIGWORDING

Dat die bedrag hierbo gehef ingevolge artikels 27 (1) en 41 (1) van Ordonnansie No. 11 van 1977 soos volg verskuldig word:

Een twaalfde (1/12de) op die 1ste dag van Julie en daarna een twaalfde (1/12de) op die 1ste dag van elke daaropvolgende kalendermaand.

(D) DATUMS VAN BETALING

- (i) Belasting ten opsigte van eiendom wat in die naam van die Staat geregistreer is en nie vrygestel is van die betaling van eiendomsbelasting nie, is betaalbaar in een (1) paaient voor of op 31 Desember 1994.
- (ii) **Alle ander eienaars van grond**
In twaalf (12) "gelyke" maandelikse paaiente waarvan die eerste paaient betaalbaar is voor 15 Augustus 1994 en daarna maandeliks voor die 15de van elke daaropvolgende kalendermaand. [Indien heffingsbedrag nie deelbaar is deur twaalf (12) nie, sal die verskil by die Julie 1994 heffing gevoeg word.]

- (4) In terms of the provisions of section 32 (1) (b) of the said Ordinance and subject to the approval of the Director-general: Transvaal Provincial Administration, Community Development Branch, in addition to the rebate granted in paragraph (B) (1) above, a rebate of nought comma seven nine six cents (0,796c) in the Rand is granted on the rates levied on the site value from a registered owner of a property with a dwelling-house, if such owner disregarding his age, is declared medically unfit, residing in the mentioned dwelling-house and his total yearly income from any source whatsoever, does not exceed R36 000: Provided that written application for the said rebate be made before 30 June 1995.
- (5) In terms of the provisions of section 21 (5) and subject to the approval of the Administrator, a further rebate of nought comma seven nine six cents (0,796c) in the Rand, is granted on all agricultural holdings which are used for residential purposes.
- (6) In terms of the provisions of section 4 of the Rating of State Property Act, No. No. 79 of 1984, a rebate on tax is granted on the value of State property.
- (7) Provided further that the total rebate granted in accordance with paragraphs (B) (1), (B) (2) and (B) (5) as well as the remissions in paragraphs (B) (3) and (B) (4) mentioned above, does not exceed two comma three eight eight cents (2,388c) in the Rand.

(C) DUE DATES

The amount levied above in terms of sections 27 (1) and 41 (1) of Ordinance No. 11 of 1977 is payable as follows:

One twelfth (1/12th) on the first day of July and thereafter one twelfth (1/12th) on the first day of each following calendar month.

(D) DATE OF PAYMENT

- (i) Property registered in the name of the State that is not exempted from the payment of rates is payable in one (1) payment on or before 31 December 1994.
- (ii) **All other owners**
In twelfth (12) "equal" monthly instalments, the first payment payable before 15 August 1994 and thereafter monthly before the 15th day of every following month. [If the tariff is not dividable by twelve (12) the difference will be added to the July payment.]

(E) RENTE

Dat, indien die belasting hierbo gehef, nie op die datums soos hierbo genoem, betaal word nie, word rente ooreenkomstig die bepalings van artikel 27 (2) van laasgenoemde Ordonnansie, gelees met artikel 50A van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, gehef en ingevorder.

(F) NIE-ONTVANGS VAN REKENINGS

Dat belastingbetalers wat nie rekenings ten opsigte van die belasting hierbo genoem, ontvang nie, versoek word om met die Stads-treasourier in verbinding te tree, aangesien die nie-ontvangs van 'n rekening, niemand van die aanspreeklikheid vir die betaling van sodanige belasting onthef nie.

H-J. K. MÜLLER,
Stadsklerk.

Burgersentrum, hoek van C. R. Swarttrylaan en Pretoriaweg (Posbus 13), Kempton Park.
22 Junie 1994.

(Kennisgewing No. 79/1994)

[Verwysing No. 13/3/(L)]

(E) INTEREST

If the rates hereby levied are not paid on the dates specified above, interest will be charged and collected in accordance with section 27 (2) of the said Ordinance read together with with section 50A of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended,

(F) NON-RECEIPT OF ACCOUNTS

Ratepayers who do not receive accounts in respect of the rates referred to above, are requested to communicate with the City Treasurer as the non-receipt of accounts does not exempt any person from the liability to pay such rates.

H-J. K. MÜLLER,
Town Clerk.

Civic Centre, corner of C. R. Swart Drive and Pretoria Road (P.O. Box 13), Kempton Park.
22 June 1994.

(Notice No. 79/1994)

[Reference No. 13/3/(L)]

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING			
2288	Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture (11/1977): Stadsraad van Kempton Park: Algemene eiendomsbelasting en vasgestelde dae vir betaling ten opsigte van die Boekjaar 1 Julie 1994 tot 30 Junie 1995.....	1	5014

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
LOCAL AUTHORITY NOTICE			
2288	Local Authorities Rating Ordinance (11/1977): City Council of Kempton Park: General rates and fixed days of payment in respect of the Financial Year 1 July 1994 to 30 June 1995.....	1	5014